Foscarini

Novità — Aprile 2016. *Big Bang L + XL, Buds, Tartan, Twice as Twiggy.*

Novità — *Aprile 2016*

FOSCARINI

Indice — *Index*

Buds

Rodolfo Dordoni → p. 004

Twice as Twiggy

Marc Sadler → p. 014

Big Bang L + XL

Enrico Franzolini con Vicente Garcia Jimenez → p. 026

Tartan

Ludovica e Roberto Palomba → p. 032

Modulo LED — *Led module*

p. 036

Rosoni multipli — *Multiple canopies*

p. 038

Traduzioni — *Translations*

p. 040

Legenda — *Key*

p. 046

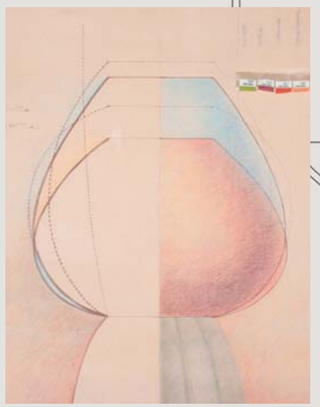
Sospensione, *Suspension*

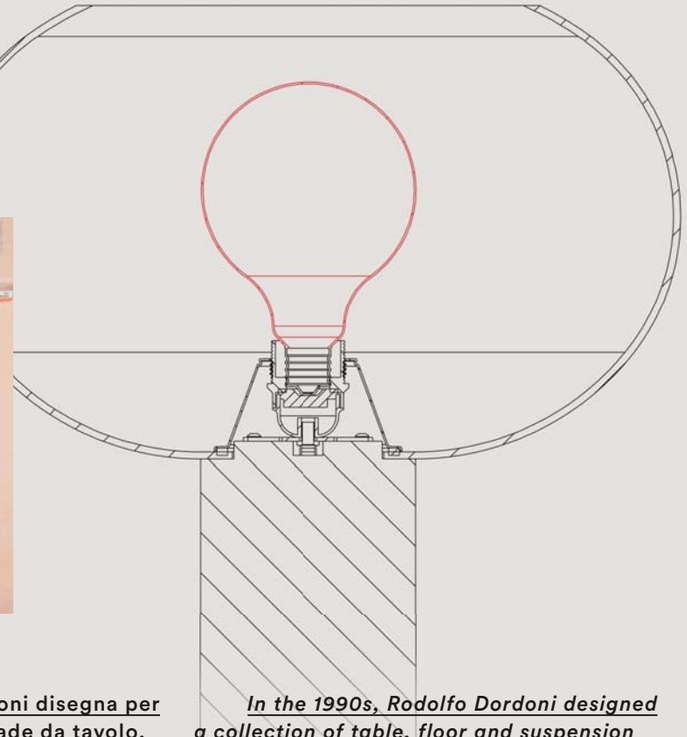
Novità — *Aprile 2016*

Lampada da tavolo e da sospensione — *Table and suspension lamp*

Buds

Rodolfo Dordoni, 2016





Negli anni 90 Rodolfo Dordoni disegna per Foscarini una collezione di lampade da tavolo, terra e sospensione con diffusori in vetro soffiato dai colori vivaci e nomi che rievocano elementi naturali: Fruits, Blossom e Buds.

In the 1990s, Rodolfo Dordoni designed a collection of table, floor and suspension lamps for Foscarini in brightly coloured blown glass, named after the natural elements: Fruits, Blossom and Buds.

Colourful

Novità — *Aprile 2016*

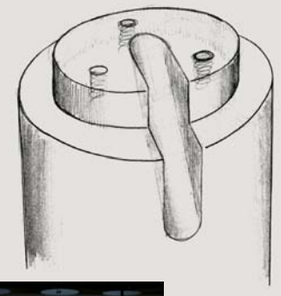
Buds — Rodolfo Dordoni, 1993/2007/2013

Oggi Buds si rinnova ancora una volta, interpretando il gusto contemporaneo per una raffinata ricchezza e attenzione ai materiali. Protagonista del progetto è come sempre il vetro soffiato, con una lavorazione artigianale a cinque strati, apprezzabile a prima vista grazie al taglio più ampio del diffusore.
Con la nuova gamma colori – marrone freddo, grigio freddo, verde bambù e bianco, con finitura pagliesco all'interno - Buds assume una doppia valenza: calda quando la lampada è accesa, fredda quando è spenta.

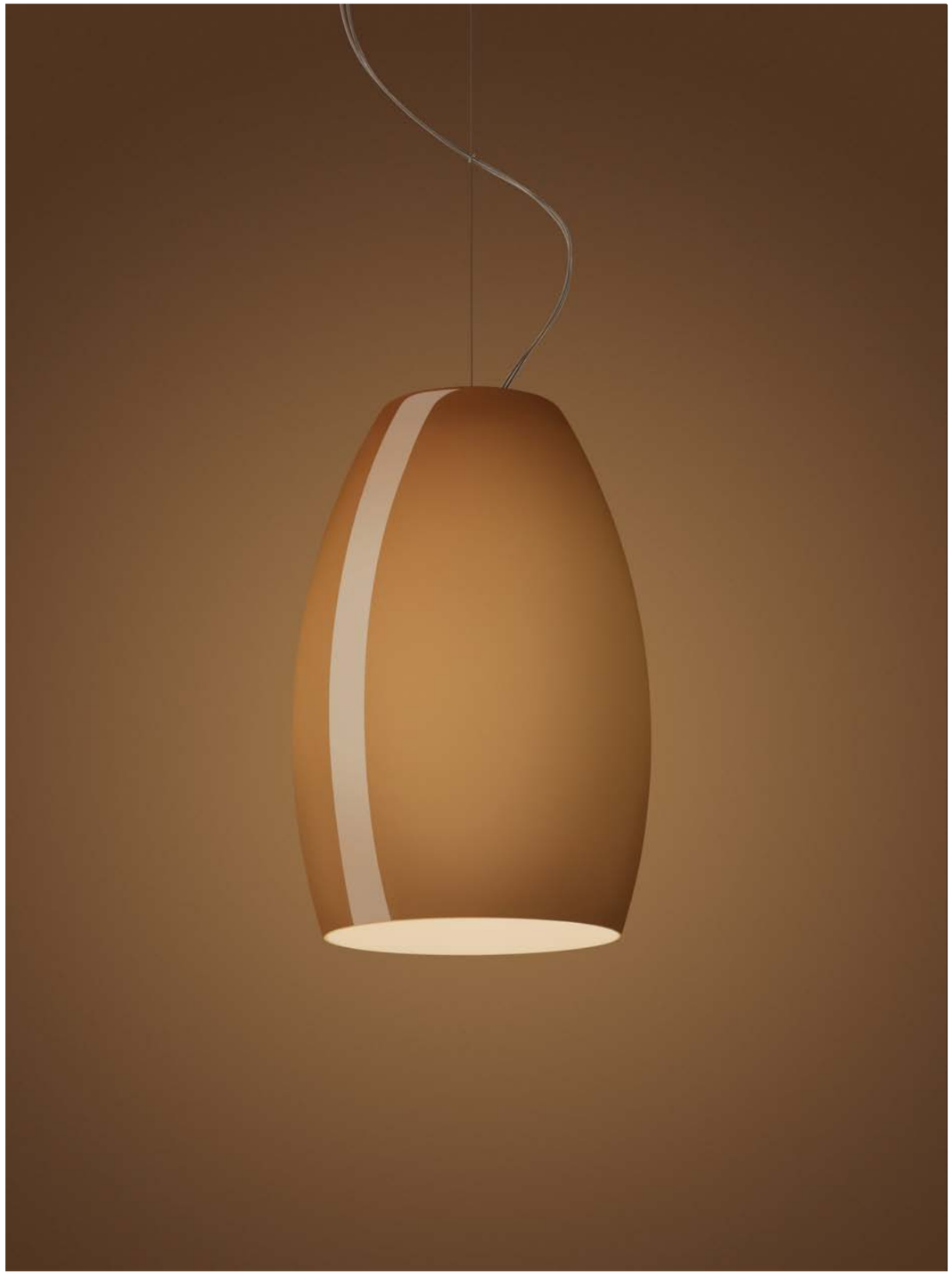
Today, Buds has been restyled again, interpreting contemporary taste with a sophisticated wealth and focus on materials.
The star of the design remains blown glass, with a five-layer hand-crafted process, which is immediately evident thanks to the larger cut of the diffuser.
With the new range of colours - cold brown, cold grey, bamboo green and white, with a straw-yellow internal finish - Buds takes on a dual value: it is warm when the lamp is on and cold when off.

Textes en francais, deutsche Texte, textos en espanol → p. 042

Precious



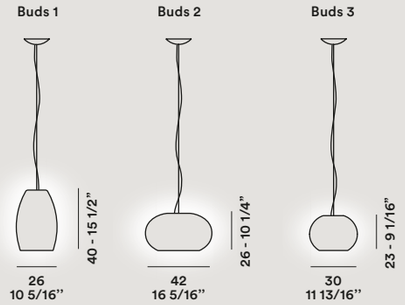
Buds, 1990



Buds

Rodolfo Dordoni, 2007/2016

LED retrofit



Vetro soffiato.
Blown glass.

LED included and dimmable
20,3W 3000° K 2426 lm
119,5 lm/W
220 / 240V: LED retrofit/fluo
max 1×23W - globe Ø 9 - 12 cm
120V: LED retrofit/fluo
max 1×23W - type G40 Ø 3 1/2” - 5”
Energy class A+, A

IP 20

Buds 1 marrone, bianco caldo.
Buds 1 brown, warm white.

Buds 2 grigio, bianco caldo.
Buds 2 grey, warm white.

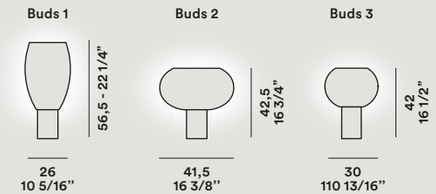
Buds 3 verde bambù, bianco caldo.
Buds 3 bamboo green, warm white.

Novità — *Aprile 2016*

Buds

Rodolfo Dordoni, 2016

LED retrofit



Vetro soffiato e PMMA.
Blown glass and PMMA.

220 / 240V: LED retrofit/fluo
max 1×23W - globe Ø 9 - 12 cm
120V: LED retrofit/fluo
max 1×23W - type G40 Ø 3 1/2” - 5”
Energy class A+, A

IP 20

Buds 1 marrone, bianco caldo.
Buds 1 brown, warm white.

Buds 2 grigio, bianco caldo.
Buds 2 grey, warm white.

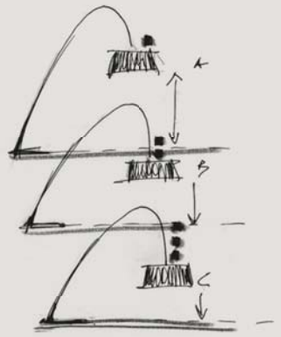
Buds 3 verde bambù, bianco caldo.
Buds 3 bamboo green, warm white.

Lampada da terra e sospensione — *Floor and suspension table lamp*

Twice as Twiggy

Marc Sadler, 2015

Novità — *Aprile 2016*



La lampada Twiggy non ha bisogno di presentazioni: disegnata da Marc Sadler ispirandosi alla flessibilità di una canna da pesca, è diventata un'icona del design contemporaneo.
Oggi Twiggy cresce e diventa "oversize" nella versione Twice as Twiggy: una lampada dalle dimensioni importanti, dedicata ai grandi spazi, che però mantiene il segno leggero e la flessibilità del progetto originale. Un obiettivo raggiunto attraverso veri e propri virtuosismi tecnici: il lungo stelo arcuato mantiene infatti un diametro sottile, grazie a un cavo d'acciaio nascosto all'interno, mentre il paralume, ampio ma estremamente leggero, è bilanciato dalla base opportunamente dimensionata.

The Twiggy lamp needs no introduction: designed by Marc Sadler who was inspired by the flexibility of a fishing rod, it has become an icon of contemporary design.
Today, Twiggy has grown and become "oversized" in the Twice as Twiggy version: a significantly sized lamp dedicated to large rooms, which nevertheless retains the light-weight feel and flexibility of the original version. This goal has been achieved thanks to genuine technical artistry: the long arched rod in fact retains a slim diameter, thanks to a steel cable which is concealed within it, while the lampshade, which is both large and extremely light-weight, is balanced by the appropriately-sized base.

Iconic

Novità — *Aprile 2016*

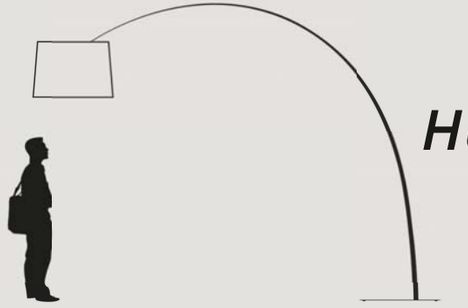
Twice as Twiggy — Marc Sadler, 2015

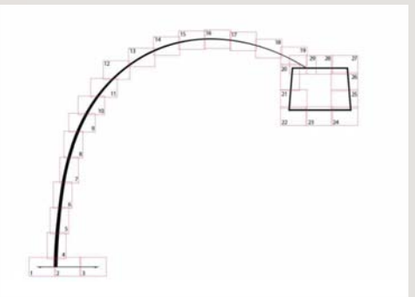
Un sistema di contrappesi permette di scegliere l'altezza del paralume, dotato di 2 schede LED, con un duplice effetto: diretto verso il basso e diffuso verso l'alto.
Oltre alla versione da terra, Twice as Twiggy si presenta anche a sospensione, con lo stesso paralume di grandi dimensioni.

A system of counterweights allows the height-adjustment of the lampshade, fitted with 2 LED boards, with a dual effect: direct down-light and diffused up-light.
In addition to the floor lamp version, Twice as Twiggy is also produced in the suspension version, featuring the same large lampshade.

Textes en francais, deutsche Texte, textos en espanol → p. 042

Huge



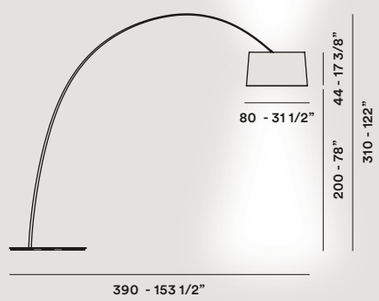


Twice as Twiggy

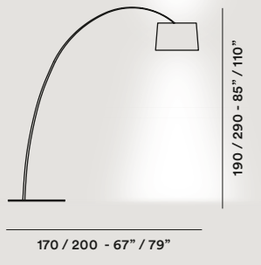
Marc Sadler, 2015

LED

Twice as Twiggy



Twiggy



Materiale composito su base di fibra di vetro laccato, PMMA, metallo verniciato e alluminio.
Coated fibreglass-based composite material, PMMA, coated metal and aluminium.

LED included
81W 3000° K 8517 lm
Dimmer incluso — *Dimmer included*
Energy class A+

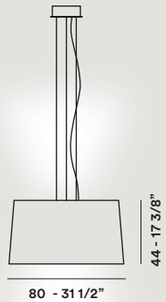
IP 20

Bianco, nero, cremisi, greige, indaco.
White, black, crimson, greige, indigo.

Twice as Twiggy

LED

Marc Sadler, 2015



Materiale composito su base di fibra di vetro laccato, PMMA, metallo verniciato e alluminio.
Coated fibreglass-based composite material, PMMA, coated metal and aluminium.

LED included
81W 3000° K 8517 lm
Dimmerabile — *Dimmable*
Energy class A+

IP 20

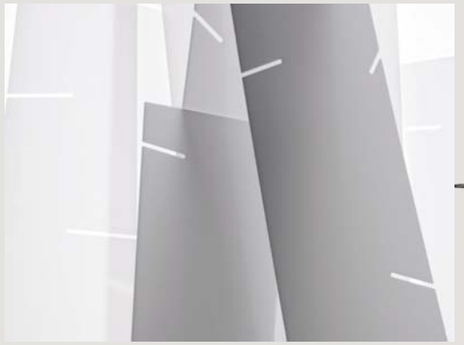
Bianco, nero, cremisi, greige, indaco.
White, black, crimson, greige, indigo.

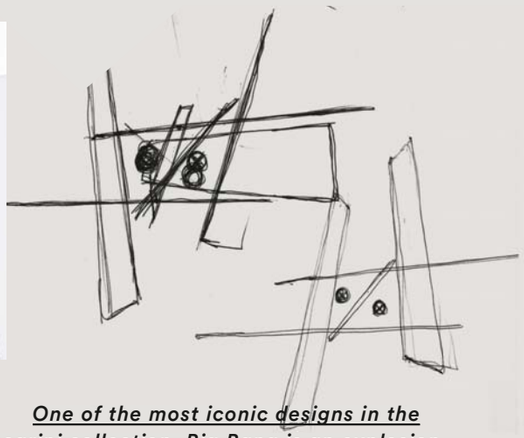
Lampada da sospensione — *Suspension lamp*

Big Bang
L + XL

Enrico Franzolini con Vicente Garcia Jimenez, 2005/2016

Novità — *Aprile 2016*

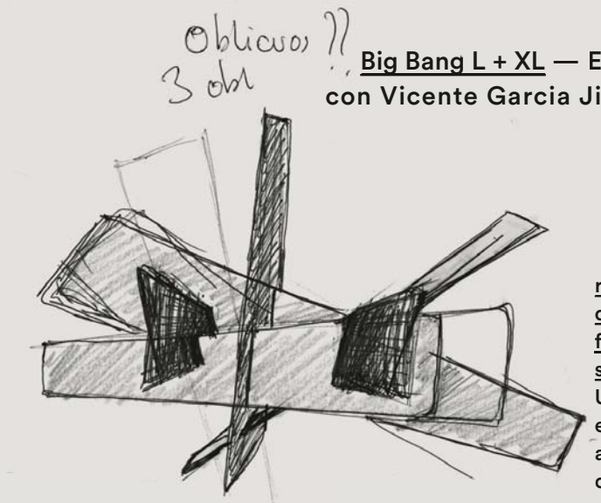




Progetto fra i più iconici della collezione Foscarini, Big Bang è un'esplosione di piani che si intersecano, creando molteplici giochi di luci e ombre. Con le versioni L e XL la forte valenza scenografica di questa lampada si amplia ulteriormente ed entra in spazi anche molto importanti, dove crea suggestive architetture luminose.

One of the most iconic designs in the Foscarini collection, Big Bang is an explosion of criss-crossing forms which create multiple interplays of light and shadow. With the L and XL versions, the strong scenic effect of this lamp is further emphasised, making it ideal for significant venues in which it creates charming luminous architectures.

Sculptural

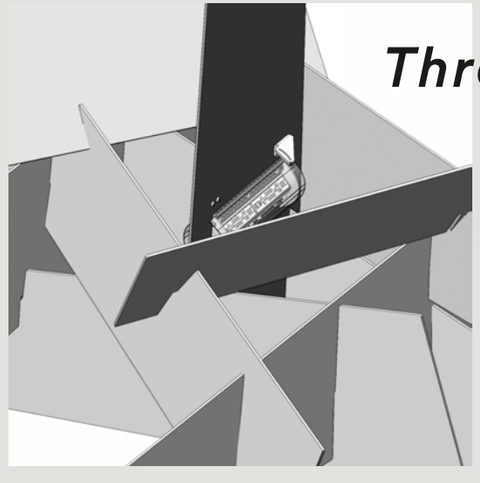


Big Bang L + XL — Enrico Franzolini
con Vicente Garcia Jimenez, 2005/2016

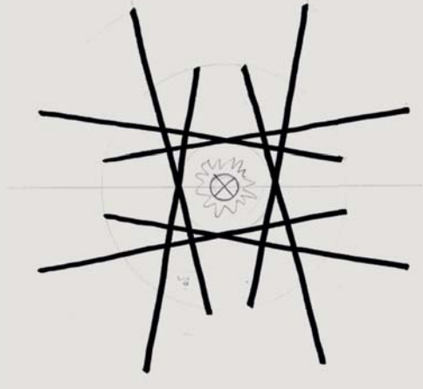
La ricerca illuminotecnica Foscarini ha ricalibrato l'intensità luminosa sulle maggiori dimensioni della lampada, utilizzando una fonte a LED che diffonde una luce morbida e suggestiva anche in grandi spazi.
Una tecnologia particolarmente adatta alle esigenze del contract – ma non solo – grazie alla lunga vita della fonte luminosa e ai ridotti consumi energetici.

Foscarini's lighting technology research has recalibrated the luminous intensity on the larger dimensions of the lamp, using a LED light source that diffuses a soft and delightful light, even in large rooms.
This technology is especially suited to the needs of the contract world – but in no way limited to this industry alone – thanks to the long life of the light source and to its reduced energy consumption.

Textes en francais, deutsche Texte, textos en espanol → p. 043



Three sizes

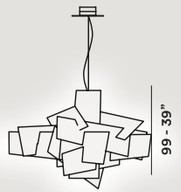


Big Bang L + XL

LED

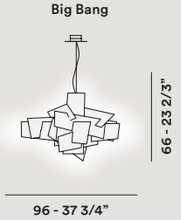
Enrico Franzolini con Vicente Garcia Jimenez, 2005/2016

Big Bang L



Big Bang XL

Big Bang



Metacrilato e alluminio verniciato.
Methacrylate and varnished aluminium.

Big Bang L
LED included and dimmable
58 W 3000° K 6084 lm
Energy class A+

Big Bang XL
LED included and dimmable
87W 3000° K 9126 lm
Energy class A+

IP 20

Bianco, rosso.
White, red.

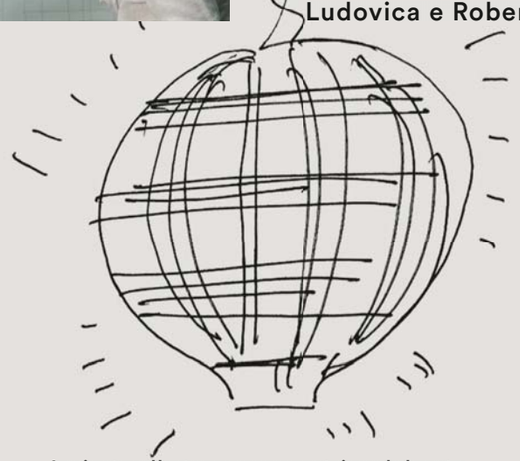
Novità — *Aprile 2016*

Novità — *Aprile 2016*

Lampada da sospensione — *Suspension lamp*

Tartan

Ludovica e Roberto Palomba, 2015



Ispirata alla trama geometrica del noto tessuto di lana di origine scozzese, la lampada a sospensione Tartan si presenta nel nuovo colore grigio freddo. Una tonalità originale, realizzata con un'acidatura del vetro soffiato che rende ancora più marcato l'effetto grafico delle linee che si incrociano in superficie. Quando la lampada è spenta, il colore grigio freddo enfatizza la sua presenza decorativa ed elegante, mentre da accesa la luce, calda e soffusa, diventa protagonista. Due le versioni proposte: una può accogliere una fonte alogena, fluorescente o LED retrofit, l'altra utilizza il nuovo modulo LED, progettato ed ingegnerizzato da Foscarini.

Drawing its inspiration from the geometric pattern of the famous Scottish woollen fabric, the Tartan suspension lamp is available in the new cold grey colour. This original hue is accomplished by acid-etching blown glass, to make the graphic effect of the lines even more evident as they cross one another on the surface. When the lamp is off, the cold grey colour emphasises its decorative and elegant presence, whereas when lit, the warm suffused light plays the leading role. Two versions are available: one can be fitted with a halogen, fluorescent or LED retrofit light source, and the other uses the new LED module, designed and engineered by Foscarini.

Textes en francais, deutsche Texte, textos en espanol → p. 044

Sophisticated grey

Tartan

Ludovica e Roberto Palomba, 2015

LED

LED retrofit

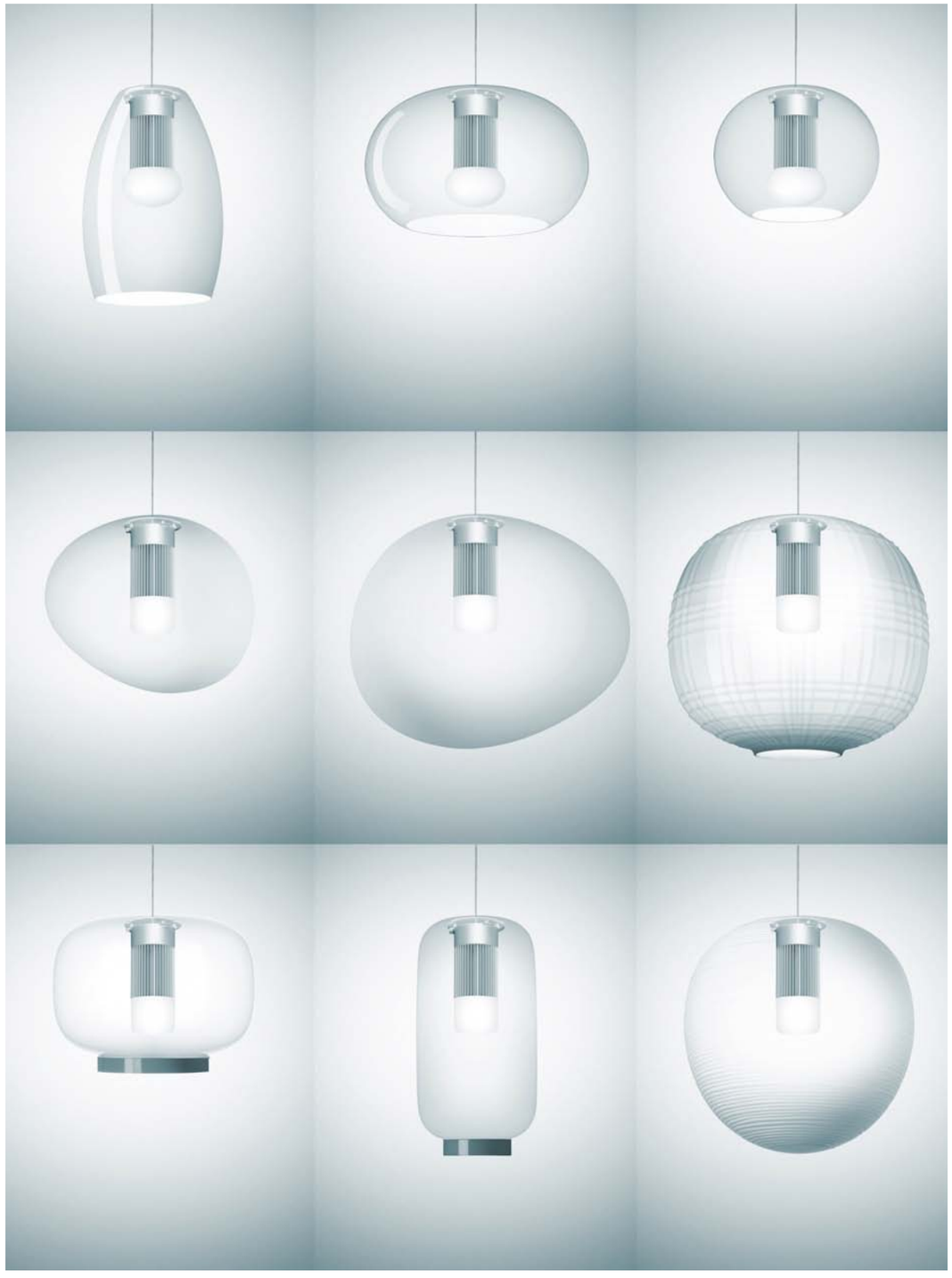
Vetro soffiato in rilievo e acidato.
Blown acid-etched glass with reliefs.

LED included
20,3 W 3000° K 2426 lm
Energy class A+

220 / 240V: halo 1×150W E27,
LED retrofit/fluo 1×25W E27
120V: halo 1×150W E26,
LED retrofit/fluo 1×26W E26
Energy class A+, A, B, C

IP 20

Bianco, grigio. *White, grey.*



Modulo LED
— *LED module*

Con l'obiettivo di offrire la luce perfetta per garantire la massima resa estetica ed efficienza energetica dei propri prodotti, Foscarini ha progettato e ingegnerizzato una nuova piattaforma con fonte luminosa a LED, compatibile con più famiglie di lampade a sospensione, che consente la perfetta distribuzione della luce e assenza di ombre anche su oggetti sferici irregolari e complessi. Buds, Gregg, Chouchin, Rituals XL, Tartan sono così disponibili anche con LED integrato, tecnologia sempre più richiesta soprattutto nel mondo del contract.
Oltre ad offrire un'ottimale temperatura colore, massima efficienza luminosa, durata nel tempo e dimmerabilità, il modulo LED Foscarini è stato oggetto di un'attenta ricerca formale per rispondere ai canoni estetici Foscarini.

With the aim of offering impeccable lighting to ensure the ultimate styling appeal and energy efficiency of its products, Foscarini has designed and engineered a new platform with a LED light source that is compatible with multiple families of suspension lamps and which allows the perfect distribution of light in a shadow-free effect, even on irregular and complex spherical objects. Gregg, Chouchin, Rituals XL and Tartan are therefore also available with a built-in LED, affording an increasingly popular technology, especially in the contract world. In addition to offering an outstanding colour temperature, maximum luminous efficiency, durability and dimmability, Foscarini's LED module has undergone painstaking research into its shape in order to abide by Foscarini's styling canons.

Textes en francais, deutsche Texte, textos en espanol → p. 045

LED included and dimmable
20,3W 3000° K 2426 lm
119,5 lm/W
Energy class A+

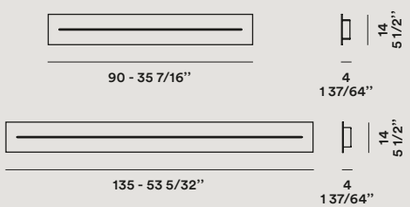
IP 20

Disponibile per i modelli a sospensione:
Available for suspension models:
Buds 1-2-3, Gregg media, Gregg grande, Tartan, Chouchin 1 - 2 - 3, Rituals XL.

Rosone multiplo
— *Multiple canopy*

Tondo — *Round*

Lineare — *Linear*



Tartan

Metallo verniciato. *Laquered metal.*

Round
Buds 1-2-3 → max 6
Tartan → max 5

Linear L 90
Buds 1-3 → max 6
Buds 2 → max 4
Tartan → max 4

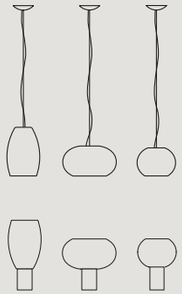
Linear L 135
Buds 1 → max 6
Buds 2 → max 5
Buds 3 → max 8
Tartan → max 5

Non predisposto per sospensioni con LED integrato. *Not available with LED module suspension.*

Il massimo si riferisce all'installazione di lampade in composizione sfalsata. *Max refers to installation in staggered composition.*

Textes en français — Deutsche Texte — Textos en español

042 Buds
042 Twice as Twiggy
043 Big Bang L + XL
044 Tartan
045 Modulo LED

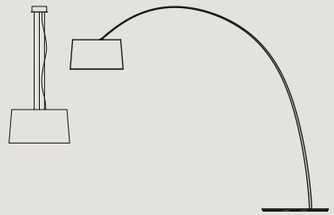


Buds —
Rodolfo Dordoni, 2007/2016
p. 004

FR → Dans les années 90, Rodolfo Dordoni dessine pour Foscarini une collection de luminaires (lampes de table, sur pied et suspensions) dotés de diffuseurs en verre soufflé et aux couleurs vives, dont les noms évoquent des éléments de la nature : Fruits, Blossom et Buds. Aujourd'hui, Buds fait une nouvelle fois peau neuve et interprète le style contemporain à travers une richesse raffinée et une attention particulière pour les matériaux. Le verre soufflé reste au cœur du projet, avec un usinage artisanal à cinq couches, appréciable à première vue grâce à la coupe plus ample du diffuseur. Avec sa nouvelle gamme de couleurs – marron froid, gris froid, vert bambou et blanc, avec une finition ivoire à l'intérieur – Buds assume sa double personnalité : chaude lors que la lampe est allumée, et froide lorsqu'elle est éteinte.

DE → In den 90er Jahren entwarf Rodolfo Dordoni für Foscarini eine Kollektion an Tisch-, Boden- und Hängeleuchten mit Diffusoren aus geblasenem Glas in besonders leuchtenden Farben, deren Namen an die Welt der Natur erinnern – Fruits, Blossom und Buds. Letztere, Buds, wurde nun erneut überarbeitet und unter Berücksichtigung aktueller Trends neu interpretiert, mit einem besonderen Augenmerk für raffinierte Details sowie die Auswahl der verwendeten Materialien. Im Mittelpunkt des Projekts stand dabei, wie immer, die Arbeit mit mundgeblasenem Glas. Der von Hand gearbeitete Diffusor besteht aus fünf Schichten, die dank direktem Blick auf den Querschnitt des Materials besonders schön zur Geltung kommen. Die neue Farbpalette – kaltes Braun, kaltes Grau, Bambusgrün und Weiß mit strohgelber Innenseite – verleiht Buds zwei Gesichter: In eingeschaltetem Zustand wirkt die Leuchte anheimelnd warm, ausgeschaltet besticht sie durch kühle Eleganz.

ESP → Durante la década de los 90 Rodolfo Dordoni diseñó para Foscarini una colección de lámparas de mesa, tierra y suspensión con difusores en vidrio soplado de colores llamativos y nombres que evocaban elementos naturales: Fruits, Blossom y Buds. Ahora Buds se renueva otra vez, interpretando el gusto contemporáneo para conseguir una refinada riqueza y atención en los materiales. El protagonista del proyecto es, como siempre, el vidrio soplado, con una elaboración artesanal de cinco capas, que se nota enseguida gracias al corte más amplio del difusor. Con la nueva gama de colores – marrón frío, gris frío, verde bambú y blanco, con acabado pajizo en el interior – Buds asume un doble valor: cálida cuando la lámpara está encendida y fría cuando está apagada.

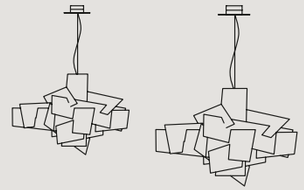


Twice as Twiggy —
Marc Sadler, 2015
p. 014

FR → La lampe Twiggy se passe maintenant de présentations : dessinée par Marc Sadler qui s'est inspiré de la flexibilité de la canne à pêche, elle est devenue aujourd'hui un objet-culte du design contemporain. Mais Twiggy grandit et devient « oversize » dans la version Twice as Twiggy : une lampe aux dimensions volumineuses, réservée aux grands espaces, mais qui conserve son design léger et toute la flexibilité du projet d'origine. Un objectif atteint grâce à une grande virtuosité technique : la longe tige recourbée conserve ici un petit diamètre, grâce à un câble en acier dissimulé à l'intérieur. Quant à l'abat-jour, ample mais extrêmement léger, son poids est parfaitement équilibré avec la base. Un système de contrepoids permet par ailleurs de choisir la hauteur de l'abat-jour. Ce dernier dissimule deux cartes à LED qui permettent un éclairage direct vers le bas et diffus vers le haut. Le lampadaire Twice as Twiggy est accompagné d'une suspension dotée elle aussi d'un abat-jour de grande dimension.

DE → Twiggy muss hier nicht lange vorgestellt werden: Die Leuchte von Marc Sadler mit der Form einer gebogenen Angelrute gilt inzwischen als Ikone zeitgenössischen Designs. Und die gibt es ab sofort auch „oversize", in der Ausführung Twice as Twiggy. Mit ihren großzügigen Maßen eignet sich die neue Leuchte damit insbesondere für den Einsatz in großen Räumen, ohne dabei jedoch auf die Leichtigkeit und Flexibilität des Originalmodells verzichten zu müssen. Voraussetzung dafür waren technische Höchstleistungen: Ein Stahlkabel im Inneren des langgezogenen Bogens ermöglicht es, dessen geringen Durchmesser beizubehalten. Der breite aber überaus leichtgewichtige Schirm wird hingegen durch eine entsprechende Basis im Gleichgewicht gehalten und kann mithilfe von Gegengewichten nach Belieben in der Höhe verstellt werden. Durch die zwei LED-Chips wirft die Leuchte einen direkten Lichtstrahl nach unten und diffuses Licht Richtung Decke. Zusätzlich zur Ausführung als Bodenleuchte wird Twice as Twiggy auch als Hängeleuchtenmodell mit demselben großen Schirm angeboten.

ESP → La lámpara Twiggy no necesita presentaciones: diseñada por Marc Sadler inspirándose en la flexibilidad de una caña de pescar, se ha convertido en un icono del diseño contemporáneo. Actualmente Twiggy crece y se convierte en "extragrande" en la versión Twice as Twiggy: una lámpara de tamaño importante, dedicada a los grandes espacios, pero que mantiene el rasgo ligero y la flexibilidad del proyecto original. Un objetivo conseguido a través de auténticos virtuosismos técnicos: el largo poste arqueado mantiene en efecto un diámetro reducido, gracias a un cable de acero escondido en su interior, mientras la pantalla, amplia pero sumamente ligera, está equilibrada gracias a la oportuna adaptación de la base. Un sistema de contrapesos permite elegir la altura de la pantalla, equipada con 2 tarjetas LED, con un doble efecto: luz directa hacia abajo y difusa hacia arriba. Además de la versión de pie, Twice as Twiggy se presenta también de suspensión, con la misma pantalla de gran tamaño.



Big Bang L + XL —
Enrico Franzolini con Vicente Garcia Jimenez, 2005/2016
p. 026

FR → Big Bang, qui compte parmi les projets les plus représentatifs de la collection Foscarini, est une explosion de plans qui viennent s'entrecouper pour créer une infinité de jeux d'ombres et de lumières. Dans les versions L et XL, la lampe voit sa présence scénique encore renforcée, ce qui lui permet de faire son entrée dans des espaces plus vastes, où elle créé de magnifiques architectures lumineuses. La recherche entreprise par Foscarini sur les techniques d'éclairages a permis de rééquilibrer l'intensité lumineuse en fonction des nouvelles dimensions de la lampe, grâce à l'utilisation d'une ampoule LED qui diffuse une agréable lumière soft, même dans les grandes espaces. Une technologie qui convient tout particulièrement au secteur contract – mais pas uniquement – grâce à une ampoule longue durée et à faible consommation d'énergie.

DE → Eine der bekanntesten Design-Ikonen aus dem Hause Foscarini, Big Bang, erinnert

mit ihren verschiedenen, einander überschneidenden Ebenen an die grafische Darstellung einer Explosion und zaubert dabei reizvolle Licht- und Schattenspiele an die Wand.
In den Ausführungen L und XL wirkt die spektakuläre Leuchte nun noch beeindruckender und eignet sich damit auch als stimmungsvolles Lichtgebilde für große und hohe Räume.
Was die Beleuchtungstechnik betrifft wurde die Lichtstärke von der Foscarini-Forschungsabteilung den neuen Maßen der Leuchte angepasst, die nun dank LED-Lichtquelle auch in großen Räumlichkeiten ein weiches, stimmungsvolles Licht verströmt.
Die Langlebigkeit und der niedrige Verbrauch dieser Art von Lampen machen das Modell damit auch, aber nicht nur, für den Objektbereich interessant.

ESP → Proyecto entre los más icónicos de la colección Foscarini, Big Bang es una explosión de plataformas que se entrecruzan, creando múltiples juegos de luces y sombras.
Con las versiones L y XL, el fuerte valor escenográfico de esta lámpara se amplía todavía más y entra en espacios incluso mucho más importantes, donde crea sugestivas arquitecturas luminosas.
La investigación iluminotécnica Foscarini ha recalibrado la intensidad luminosa teniendo en cuenta el tamaño superior de la lámpara, utilizando una fuente de LED que propaga una luz suave y sugestiva incluso en grandes espacios.
Una tecnología especialmente adecuada para las necesidades del contract – pero no sólo - gracias a la larga vida de la fuente luminosa y a los reducidos consumos energéticos.

Tartan —
Ludovica e Roberto Palomba, 2015
p. 032

FR → Inspirée de la trame géométrique du célèbre tissu en laine d'origine écossaise, la suspension Tartan se présente dans sa nouvelle finition couleur gris froid. Un coloris original, obtenu par un traitement à l'acide du verre soufflé et qui souligne encore davantage l'effet graphique de l'entrecroisement des lignes. Lorsque la lampe est éteinte, la teinte gris froid met en valeur son élégance et sa présence décorative. Lorsqu'elle est allumée, c'est la lumière, chaude et tamisée, qui occupe le devant de la scène. Tartan existe en deux versions : la première, avec une ampoule halogène fluorescente ou LED retrofit ; la deuxième avec le nouveau module LED conçu et manufacturé par Foscarini.

DE → Die von den geometrischen Mustern der bekannten schottischen Wollstoffe inspirierte Hängeleuchte Tartan ist künftig auch in kaltem Grau erhältlich. Für die neue, originelle Ausführung wird das geblasene Glas geätzt und betont so noch stärker die grafische Optik der sich darauf kreuzenden Linien. Das kalte Grau verleiht der Leuchte in ausgeschaltetem Zustand dadurch einen hohen dekorativen Wert und besondere Eleganz. Eingeschaltet verzaubert Tartan hingegen vor allem durch ihr warmes, diffuses Licht. Die Leuchte ist in zwei Ausführungen erhältlich: einer mit Fassung für Halogen-, Leuchtstoff- oder LED-Retrofit-Lampen und einer mit dem neuen, speziell von Foscarini entwickeltem LED-Modul.

ESP → Inspirada en la trama geométrica del famoso tejido de lana de Escocia, la lámpara de suspensión Tartan se presenta en el nuevo color gris frío. Una tonalidad original, realizada con un acidulado del vidrio soplado que hace que sea todavía más marcado el efecto gráfico de las líneas que se cruzan en superficie. Cuando la lámpara está apagada, el color gris frío destaca su presencia decorativa y elegante, mientras cuando está encendida la protagonista es la luz, cálida y suave. Se propone en dos versiones: una puede acoger una fuente halógena, fluorescente o LED retrofit, la otra utiliza el nuevo módulo LED, diseñado e ingenierizado por Foscarini.

Module LED — LED-Modul — Módulo LED
p. 036

FR → Dans le but d'offrir un éclairage parfait, capable de garantir le meilleur rendu esthétique et une efficacité énergétique optimale, Foscarini a conçu et manufacturé un nouveau module à LED compatible avec plusieurs familles de suspensions, qui permet une diffusion parfaite de la lumière et une absence d'ombres, même sur des objets sphériques, irréguliers et complexes. Buds, Gregg, Chouchin, Rituals XL et Tartan existent donc également avec ce module LED intégré, une technologie de plus en plus recherchée, en particulier dans le secteur contract. Caractérisé par des performances optimales en termes de température de couleur, d'efficacité lumineuse, de durée de vie et de réglage de l'intensité, le module LED Foscarini a fait l'objet d'une recherche approfondie au niveau des formes afin de répondre aux canons esthétiques Foscarini.

DE → Mit dem Anspruch, perfektes Licht bei zugleich maximaler optischer Wirkung der Leuchte und höchster Energieeffizienz garantieren zu können, entwickelte Foscarini gezielt eine neue LED-Einheit, die mit möglichst vielen Hängeleuchtenserien kompatibel sein sollte. Das Ergebnis ist ein innovatives Modul, das auch bei unregelmäßigen und komplexen kugelförmigen Leuchten für gleichmäßige Ausleuchtung ohne störende Schatten sorgt.
Buds, Gregg, Chouchin, Rituals XL und Tartan sind damit künftig auch mit integrierten LED-Chips erhältlich – einer Technologie, die vor allem im Objektbereich immer gefragter wird. Neben optimaler Farbtemperatur, maximaler Lichteffizienz, einer langen Lebensdauer und Dimmbarkeit wurden im Rahmen der Entwicklung des Foscarini LED- Moduls natürlich auch die ästhetischen Ansprüche des Unternehmens entsprechend berücksichtigt.

ESP → Con el objetivo de ofrecer la luz perfecta para garantizar el máximo rendimiento estético y la máxima eficiencia energética de sus propios productos, Foscarini ha diseñado e ingenierizado una nueva plataforma con fuente luminosa de LED, compatible con otras familias de lámparas de suspensión, que permite la perfecta distribución de la luz y la ausencia de sombras incluso sobre objetos esféricos irregulares y complejos. Buds, Gregg, Chouchin, Rituals XL y Tartan se encuentran de esta forma disponibles también con LED integrado, una tecnología cada vez más solicitada sobre todo en el mundo del contract. Además de ofrecer una excelente temperatura de color, máxima eficiencia luminosa, duración en el tiempo y regulador de luz, el módulo LED Foscarini se ha sometido a una atenta investigación formal para responder a los cánones estéticos Foscarini.

Legenda — Key

LED

Identifica i modelli con LED integrati e già inclusi, risultato della progettazione ed ingegnerizzazione Foscarini.

It marks the models with integrated LED included in the lamp, which is the result of Foscarini designing and engineering.

Classe I

Apparecchio in classe I°: è obbligatoria la connessione ail conduttore di protezione giallo / verde (messa a terra).

Class I° luminaire: it's necessary to connect the device to the yellow / green protective conductor (earthing).

ENEC

Il marchio ENEC (Certificazione Elettrica relativa alle Norme Europee) è un marchio volontario rilasciato da enti terzi. Certifica che il prodotto è conforme e rispetta i requisiti proposti dalla norma EN 60598 ed è progettato e realizzato in aziende il cui sistema di gestione della qualità soddisfa i requisiti della norma UNI EN ISO 9001.

The label ENEC (Electrical Certification concerning European Standard) is a voluntary label granted by third organizations.
It certifies that a product complies with the EN 60598 standards and has been designed and manufactured by companies with an approved UNI EN ISO 9000 quality control system.

cULus

Certifica che il prodotto è conforme e rispetta i requisiti proposti dalle normative nordamericane, viene rilasciato dall'UL, organizzazione indipendente leader nel settore della certificazione di sicurezza dei prodotti destinati al mercato Nordamericano.

Certifies that the product is conform to the North American standards, and is issued by UL, independent organisation leader in the field of products safety certification for the North American market.

IP

IP Protection Degree

IP20: apparecchio protetto contro la penetrazione di corpi solidi di dimensioni maggiori a 12mm e non protetto nei confronti dei liquidi.

IP20: protected against the penetration of solid objects greater than 12 mm and non protected against liquids.

Energy Efficiency Classes

Le classi di efficienza energetica degli apparecchi luminosi, definite dal reg. UE n.874/2012, sono determinate in base all'Indice di Efficienza Energetica (IEE) e spaziano in un intervallo compreso tra A++ (efficienza massima) ed E (efficienza minima).

The energy efficiency classes for light appliances set out by EU regulation no. 874/2012 are calculated on the basis of the Energy Efficiency Index (EEI) and range between A++ (maximum efficiency) and E (minimum efficiency).

CSQ - IQNET

Marchio valido in tutto il mondo, certifica che l'azienda Foscarini attua un sistema di gestione della qualità conforme alla normativa UNI EN ISO 9001:2008, per garantire un elevato standard qualitativo nella progettazione, sviluppo, fabbricazione e commercializzazione dei propri prodotti.

The CSQ-IQNET label is valid all over the world. It certificates that Foscarini runs a quality management system which complies with the UNI EN ISO 9001:2008 standard, to guarantee a high quality level for what concerns project, development, production and distribution of its products.

CSQ ECO

Marchio valido in tutto il mondo, certifica che l'azienda Foscarini attua un sistema di gestione ambientale conforme alla normativa UNI-EN ISO 14001:2004 per garantire l'impegno dell'azienda ad operare nel rispetto dell'ambiente e con l'obiettivo continuo di ridurre l'impatto delle proprie attività.

This label is valid all over the world. It certificates that Foscarini runs an environmental management system which complies with the UNI EN ISO 14001:2004 standard in order to guarantee company's commitment to continual improvement of its enviromental performances.

LED Retrofit

Identifica la possibilità di utilizzare una lampadina LED retrofit standard comunemente disponibile sul mercato.

It marks the possibility of using a standard retrofit LED bulb available on the market.

Classe II

Apparecchio in cui la protezione contro la scossa elettrica si basa unicamente sul doppio isolamento e/o isolamento rinforzato in ogni parte e senza dispositivo di messa a terra.

Light fittings whose safety is guaranteed only by the double and/or reinforced insulation of all parts, with no earth.

Colophon

Foscarini SpA
via delle Industrie 27
30020 Marcon / Venezia /Italy
T +39 041 595 3811
F +39 041 595 3820
foscarini@foscarini.com

Foscarini Inc
17 Greene Street, New York
NY /10013 / USA
T +1 212 247 2218
F +1 646 545 2564
foscarini.inc@foscarini.com

Foscarini Spazio Brera
via Fiori Chiari 28 /
via Pontaccio 19
20121 / Milano / Italy
T +39 02 870 71320
spaziobrera@foscarini.com

Foscarini Spazio Soho
17 Greene Street, New York
NY /10013 / USA
T +1 212 257 4412
spaziosoho@foscarini.com

Azienda certificata
UNI EN ISO 9001
UNI EN ISO 14001

MIX
Paper from responsible sources
FSC® C116065

edizione 04.2016

Concept and graphic design:
Designwork
art direction: Artemio Croatto
art work: Erika Pittis / Designwork

Styling: Elisa Ossino Studio

Photography:
Massimo Gardone / Azimut
Kasia Gatkowska → p. 002, 004,
010, 014, 022, 026, 040.
Tommaso Sartori → p. 001, 048.

Made and printed in Italy
by Grafiche GFP, Azzano Decimo

foscarini.com

Novità — Aprile 2016

FOSCARINI